

รายการอ้างอิง

หนังสือ

เชวง จันทรเขตต์. (2528). *การแปลเพื่อการสื่อสาร*. กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช.

เดือนจิตต์ จิตต์อารี. (2548). *แปลให้เป็นแล้วเก่ง*. กรุงเทพฯ: อมรินทร์พริ้นติ้งแอนด์พับลิชชิ่ง.

ทิพา เทพอัศวพงศ์. (2547). *การแปลเบื้องต้น* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ:

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

เกียรติชัย เอี่ยมวรรณ. (2544). *พจนานุกรมไทย ฉบับใหม่*. กรุงเทพฯ: รวมสาส์น.

นเรศ สุรสิทธิ์. (2544). *การแปลภาษาอังกฤษด้วยเทคนิคง่าย* (พิมพ์ครั้งที่ 3). กรุงเทพฯ:

ดวงกมลสมัย.

ปรีชา อุรรัตน์. (2548). *การแปลอังกฤษเป็นไทย* (พิมพ์ครั้งที่ 9). กรุงเทพฯ: ดวงกมล.

พัชนีย์ สรรคบุรานุรักษ์. (2529). *การแปลอังกฤษเป็นไทย*. กรุงเทพฯ: คณะอักษรศาสตร์

มหาวิทยาลัยศิลปากร.

พิณทิพย์ ทวยเจริญ. (2522). *สัทศาสตร์และสรีวิทยาเบื้องต้น*. กรุงเทพฯ: ครูสภา.

มณีรัตน์ สวัสดิวัฒน์ ณ อยุธยา. (2548). *การแปล: หลักการและการวิเคราะห์* (พิมพ์ครั้งที่ 1).

กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ราชบัณฑิตยสถาน. (2546). *พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2542*. กรุงเทพฯ:

นานมีบุ๊คส์

สัญญา สบายบัว. (2550). *หลักการแปล* (พิมพ์ครั้งที่ 8). กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

สิทธา พิณจิวาดล. (2544). *คู่มือนักแปลอาชีพ* (พิมพ์ครั้งที่ 4). กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์

สุพรรณิ ปันมณี. (2546). *การแปลขั้นสูง*. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

สุมน อริยปิณฑพันธ์. *หลักการแปลภาษาอังกฤษ*. กรุงเทพฯ: เอ็ม. ไอโอเนียร์อินเตอร์เทรด.

หอมหวล ชื่นจิต. (2527). *การแปล: อาชีพสู่ปวงชน*. กรุงเทพฯ: ยูไนเต็ดโปรดักชั่น.

บทความในวารสาร

ปัญญา บริสุทธิ์. (มกราคม-มีนาคม 2546). *แปลอย่างไร*. *วารสารราชบัณฑิตยสถาน*, 28, 15-17.

วัลยา วิวัฒน์ศร. (1 ตุลาคม 2544). *ทฤษฎีการแปลกับการแปลวรรณกรรม* (1), *มติชนสุดสัปดาห์*,

21(1102), 56-57.

เอกสารอื่นๆ

กุสุมาลย์ รัชตะนันท์. (2551). *เอกสารประกอบการสอนรายวิชา ภ.456 การประยุกต์
ภาษาศาสตร์เพื่อการแปล*. เอกสารไม่ตีพิมพ์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

แหล่งข้อมูลอื่นๆ

ไทยซอฟต์แวร์. (ม.ป.ป.). *พจนานุกรมไทย เปลี่ยน ๓ นคร เวอร์ชัน 5.0* [โปรแกรมคอมพิวเตอร์].

กรุงเทพฯ: ผู้แต่ง.

ราชบัณฑิตยสถาน. (ม.ป.ป.). *พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542*. สืบค้นเมื่อ
ตุลาคม 2551, จาก <http://rirs3.royin.go.th/dictionary.asp>

Books

Larson, M. L. (1984). *Meaning Based Translation: A Guide to Cross Language
Equivalence*. Lanham: University Press of America.

Baker, Mona. (2005). *In other words: a coursebook on translation*. New York.
Routledge.

Nida, E. A. (1964). *Toward A Science of Translating*. Leiden: I.J. Brill.

Wehmeier, S. (Ed.). (2000). *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. (6th ed.). Oxford:
Oxford University Press.

Other Materials

Cambridge University. (2008). Cambridge dictionaries online [Computer software].

Retrieved May, 2008, from <http://www.dictionary.cambridge.org>

ประวัติการศึกษา

ชื่อ-นามสกุล นายชมิวัสต์ ภูมิภักดีพรพรณ
วันเดือนปีเกิด 30 กรกฎาคม 2523
วุฒิการศึกษา ปริญญาตรี บริหารธุรกิจบัณฑิต
(อุตสาหกรรมบริการ หลักสูตรภาษาอังกฤษ)
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตภูเก็ต

ชำนาญการพิเศษ